



Компактная бытовая  
швейная машина  
**TESLER SM-1210**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Tesler™**



### ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

Данный прибор был изготовлен и испытан по необходимым методикам. Производитель предоставляет гарантию на нормальную работу прибора в течение 12 месяцев со дня покупки, при соблюдении условий, указанных в гарантийном талоне изделия, и следующих ниже пунктов:

- Все недостатки, связанные с дефектами материала и производства, во время действия гарантийного срока устраняются бесплатно. Рекламации должны регистрироваться непосредственно после обнаружения недостатков.

- На ущерб, вызванный ненадлежащим обращением, обслуживанием, неправильной установкой или содержанием, неквалифицированным подключением или инсталляцией, а также непреодолимой силой или другими внешними влияниями, гарантийные обязательства не распространяются.

- **Мы оставляем за собой право при получении рекламации ремонтировать или заменять неисправные детали либо обменивать прибор.** Замененные детали переходят в нашу собственность.

- На основе гарантии невозможны любые дальнейшие претензии. **Право на гарантию покупатель** получает при условии предъявления правильно заполненного гарантийного талона.

- Условия гарантийного ремонта, адреса авторизованных сервисных центров можно узнать на сайте компании [www.tesler-electronics.ru](http://www.tesler-electronics.ru)

Дополнительно: Если прибор перестал правильно функционировать, до обращения в сервисный центр, предлагаем сначала проверить, нет ли для этого других причин, как, например, прерванное электроснабжение.

### ДАТА ПРОИЗВОДСТВА

Каждому изделию присваивается уникальный серийный номер в виде буквенно-цифрового ряда, который содержит следующую информацию: модель изделия, дату производства, порядковый номер изделия. Серийный номер располагается на задней панели продукта и в гарантийном талоне.

Пример серийного номера: 043SM12101116100001, где

1. первые три цифры (043) – для внутреннего использования производителя,
2. буквы и цифры (SM1210), соответствующие сокращенному наименованию модели (полное обозначение см. на упаковке),
3. четыре цифры - месяц и год производства (1116),
4. последние шесть цифр (100001) – порядковый номер изделия.



Срок службы прибора: 5 лет

Рисунки и эскизы носят приблизительный характер.

Производитель оставляет за собой право в любой момент без обязательного извещения вносить изменения в дизайн и технические характеристики товара.

### УТИЛИЗАЦИЯ

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку. Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Для гарантийного ремонта обращайтесь только в специализированные сервисные центры. Список актуальных сервисных центров **находится** на сайте компании: [www.tesler-electronics.ru](http://www.tesler-electronics.ru) Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.



### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприбора необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в том числе приведенные ниже.

Перед использованием данной швейной машины внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями.



**ОПАСНО** – Во избежание поражения электрическим током:

Не оставляйте эту швейную машину без присмотра, если она подключена к сети.

Всегда отключайте швейную машину из розетки сразу после использования и перед чисткой.



**ВНИМАНИЕ** – Во избежание ожогов, возгорания, поражения электрическим током или увечья:

1. Не используйте машину в качестве игрушки. Будьте особенно внимательны, если рядом находятся дети.
2. Используйте эту швейную машину только по ее прямому назначению согласно данной инструкции. Используйте только рекомендованные заводом-изготовителем принадлежности, указанные в данной инструкции.
3. Нельзя включать машину, если поврежден шнур или штепсель, если машина работает с перебоями, если произошло падение машины или ее намокание. В таких случаях необходимо обратиться к официальному дилеру или ближайшему авторизованному сервисному центру для осмотра, ремонта, электрической или механической регулировки машины. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным центром или лицом аналогичной квалификации во избежание поражения электрическим током
4. Никогда не используйте швейную машину с заблокированными вентиляционными отверстиями. Следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях и в педали управления не собирались грязь, ворс и пыль
5. Не дотрагивайтесь пальцами до движущихся частей машины. Во время работы будьте особенно внимательны в области иглы.
6. Никогда не работайте на машине с поврежденной игольной пластиной, так как это может привести к поломке иглы.
7. Не используйте изогнутые иглы
8. Не тяните и не подталкивайте ткань во время шитья. Это может привести к поломке иглы.
9. Не продолжайте шитье, если нить запуталась в шпульке, остановите машину, заправьте нить правильно.
10. Всегда отключайте машину от электросети, когда производите какие-либо действия в области иглы, такие как заправка верхней нити, замена иглы, вытягивание нижней нити или замена прижимной лапки и т.п.
11. Всегда отключайте машину от электросети при снятии крышки, смазке или при осуществлении любых действий, связанных с техническим обслуживанием и упомянутых в инструкции по эксплуатации.

12. Не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия.
13. Не используйте машину вне помещений
14. Не допускается работа на машине в местах распыления аэрозолей (спреев) или применения чистого кислорода.
15. При извлечении из розетки не тяните за сетевой шнур, беритесь за штепсель.
16. Этот электроприбор не предназначается для использования людьми (в том числе и детьми) с ограниченными физическими, нервными или психическими возможностями, или недостатком опыта и осведомленности, за исключением случаев, когда потребителю были даны соответствующие инструкции или эксплуатация прибора происходит под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Дети могут работать со швейной машиной только под присмотром взрослых, чтобы исключить игру со швейной машиной.
17. Во избежание поражения электрическим током никогда не погружайте машину, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
18. Если светодиодная лампа повреждена, не используйте прибор, обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены лампы.
19. Отключайте педаль управления, если Вы оставляете машину без присмотра;
20. Отключайте педаль управления при проведении каких-либо технических действий.



**ОПАСНО** – Движущиеся части:

Во избежание травмирования выключайте перед обслуживанием.  
Закройте крышку перед началом работы на машине.

## СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Этот продукт предназначен только для домашнего использования.

### ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Машина не шьет или шьет очень медленно	Машина подключена к сети неправильно.	Проверьте подключение к сети. Проверьте, что используете адаптер из комплекта машины.
Верхняя нить не разматывается с катушки	Закончилась нить в челноке	Поместите шпульку с нитью в челнок
	Нить заправлена неправильно	Заправьте нить заново. Убедитесь, что в иглу нить <b>заправлена в направлении справа налево.</b>
Обрыв нитей	Нить неверно заправлена	Заправьте нить снова
	Слишком сильное натяжение нити	Ослабьте натяжение (уменьшите номер)
	Нить слишком толстая для иглы	Возьмите иглу большего размера
	Игла вставлена неправильно	Вставьте иглу правильно
	Нить закрутилась вокруг штырька шпульки	Выньте шпульку и накрутите нить на шпульку
	Острые иглы затупилось	Вставьте новую иглу
Пропуск стежков	Неверно вставлена игла	Снимите и снова вставьте иглу
	Игла повреждена	Поставьте новую иглу
	Винт иглодержателя/ прижимной лапки слабо закручен	Закрутите плотнее винт держателя иглы/прижимной лапки
Поломка иглы	Игла повреждена	Поставьте новую иглу
	Неправильно поставлена игла	Снимите и снова вставьте иглу
	Прижимная лапка слабо прикручена	Затяните плотнее винт. Установите новую иглу.
	При шитье ткань потянули с большим усилием	Замените иглу. Ткань следует плавно направлять при шитье, нельзя тянуть с усилием.
	При начале шитья игла не была установлена в нижнее положение	Замените иглу. Всегда перед началом шитья опускайте иглу в нижнее положение с помощью махового колеса.
Неплотные стежки	Поставлена неверная лапка	Выберите нужную лапку
	Машина неверно заправлена	Проверьте заправку нити
Шов собирается	Неверное натяжение нити	Скорректируйте натяжение
	Затупилась игла	Установите новую иглу
Неровные стежки, неравномерная подача	Натяжение слишком сильное	Ослабьте натяжение
	Нить плохого качества	Выберите нить лучшего качества
Машина встала	Нить челнока заправлена неверно	Заправьте нить правильно
	Нить закрутилась в челноке	Удалите верхнюю нить и нить челнока, поверните рукой маховое колесо назад и вперед, выньте остатки ниток

ВЫМЕТЫВАНИЕ 4-ШАГОВОЙ ПЕТЛИ

Выметывание петли – простой процесс, но рекомендуется сначала попрактиковаться на образце ткани.

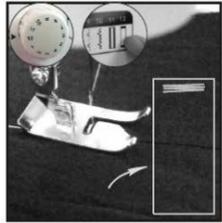


рис.23

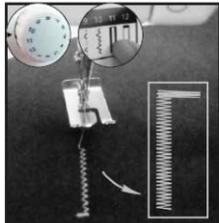


рис.24

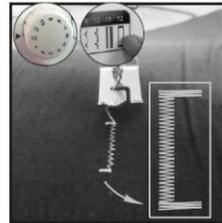


рис.25



рис.26

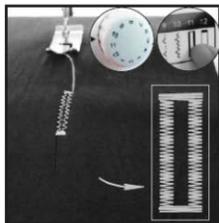


рис.27

- Измерьте диаметр и толщину пуговицы, прибавьте 0,3 см для закрепок, отметьте размер петли на ткани.
- Поместите ткань под лапку в месте, где вам нужно сделать петлю, и опустите лапку.
- Установите ручку выбора стежка на строчку №12.
- Установите переключатель скорости на отметку «L» и прошейте 3-4 стежка на низкой скорости (рис. 23), установите переключатель в положение «OFF»
- Установите тип шва №11, выберите скорость «L» и прошейте строчку по длинной стороне петли (рис. 24), оставьте иглу в нижнем положении.
- Поднимите лапку, поверните ткань, чтобы шить в противоположном направлении (рис 25)
- Установите строчку №12, включите скорость «L» и прошейте короткий край петли 2-3 стежками, затем установите переключатель в положение «OFF».
- Снова установите строчку №11 и прошейте вторую длинную сторону петли.
- Прорежьте петли, двигаясь от краев к центру.

ШИТЬЕ ЗИГЗАГОМ

Для шитья зигзагом нужно выбрать строчки №№ 4-10.

СОДЕРЖАНИЕ

Правила техники безопасности.....3

Устройство швейной машины .....6

Дополнительные принадлежности .....7

Подключение машины к сети.....8

Заправка верхней нити .....9

Установка шпульки.....10

Намотка нити на шпульку .....11

Замена иглы .....12

Шитье в обратном направлении.....13

Как извлечь сшитое изделие.....13

Установка скорости шитья .....13

Выбор типа шва.....13

Встроенная подсветка.....13

Регулировка натяжения нитей .....14

Шитье рукавов.....14

Обрезка нитей .....14

Отделение для хранения аксессуаров.....14

Шитье прямой строчкой .....15

Выметывание 4-шаговой петли .....16

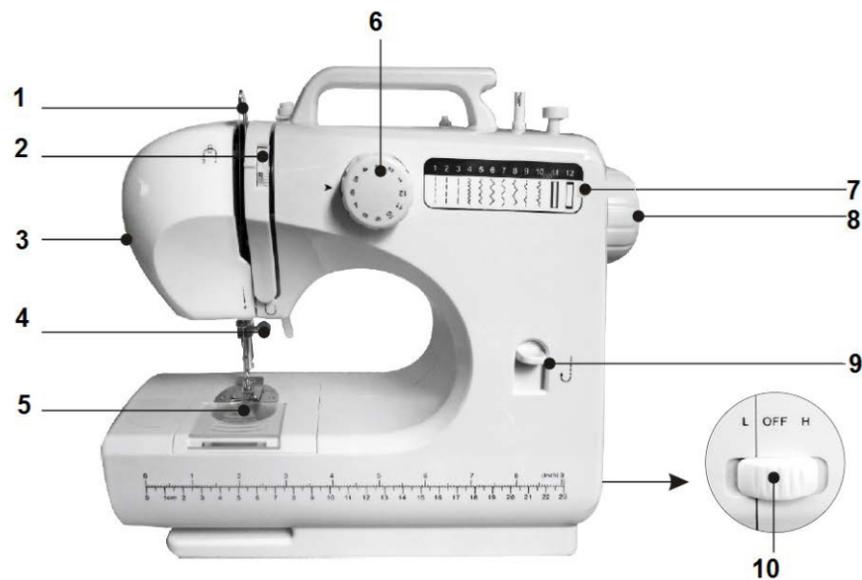
Строчка зигзаг .....16

Возможные неполадки и способы их устранения.....17

Утилизация.....18

### УСТРОЙСТВО ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ

1. Рычаг нитепритягивателя
2. Регулятор натяжения верхней нити
3. Нитеобрезатель
4. Винт иглодержателя
5. Крышка челночного устройства
6. Ручка выбора строчки
7. Таблица выбора строчки
8. Маховое колесо
9. Кнопка реверса
10. Переключатель скорости шитья/кнопка выключения



### ШИТЬЕ



- Во время работы на машине особое внимание следует обращать на область установки иглы. Не приближайте руки к любым движущимся частям машины, таким как игла и маховик – это может стать причиной травмы.
- Во время шитья не тяните и не толкайте ткань слишком сильно – это может привести к поломке иглы и травме.
- Никогда не пользуйтесь погнутыми иглами. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.
- Не переключайте тип шва во время, когда машина шьет.



рис. 17

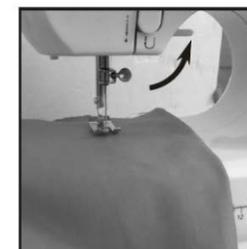


рис. 18

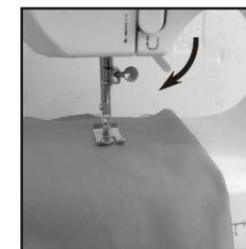


рис. 19



рис. 20



рис. 21

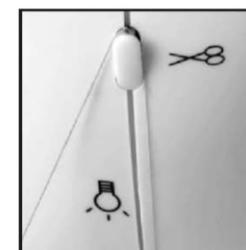


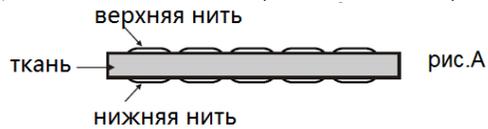
рис. 22

1. С помощью ручки выбора шва выберите нужный тип строчки.
2. С помощью махового колеса поднимите иглу в верхнее положение (рис. 17).
3. Поднимите прижимную лапку и поместите ткань под неё (рис. 18).
4. Опустите прижимную лапку (рис. 19) с помощью рычага лапки.
5. Установите переключатель скорости шитья в положение «L» или «H» (рис. 20).\*
6. Плавно начните шить, надавливая на педаль управления. Не тяните ткань с усилием, плавно направляйте её для получения ровной строчки.
7. Когда вы закончите шитье, переведите переключатель скорости в положение «OFF», Поверните маховое колесо на себя по тех пор, пока игла и рычаг нитепритягивателя **не примут** крайнее верхнее положение (рис. 21)
8. Поднимите прижимную лапку и аккуратно вытяните ткань в сторону.
9. Обрежьте обе нити, используя приспособление для обрезки нитей, расположенное на машине (рис. 22)

\* в случае, если педаль управления не была подсоединена к машине, машина сразу начнет шить

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТЕЙ

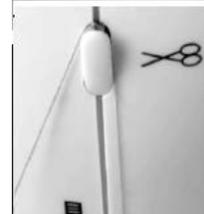
Как показано на рис. А, при нормальном натяжении нитей обе нити (верхняя и нижняя) не должны быть слишком затянуты или слабо натянуты.



В случае, если нижняя нить выглядит как прямая линия (рис. В), натяжение верхней нити слишком слабое. Поверните регулятор натяжения нити в сторону увеличения до тех пор, пока натяжение нитей не станет правильным.



В случае, если верхняя нить выглядит как прямая линия (рис. С), натяжение верхней нити слишком сильное. Поверните регулятор натяжения нити в сторону уменьшения до тех пор, пока натяжение нитей не станет правильным.



ШИТЬЕ РУКАВОВ

Данная модель сконструирована таким образом, что шить рукава или иные узкие детали одежды на ней очень удобно:

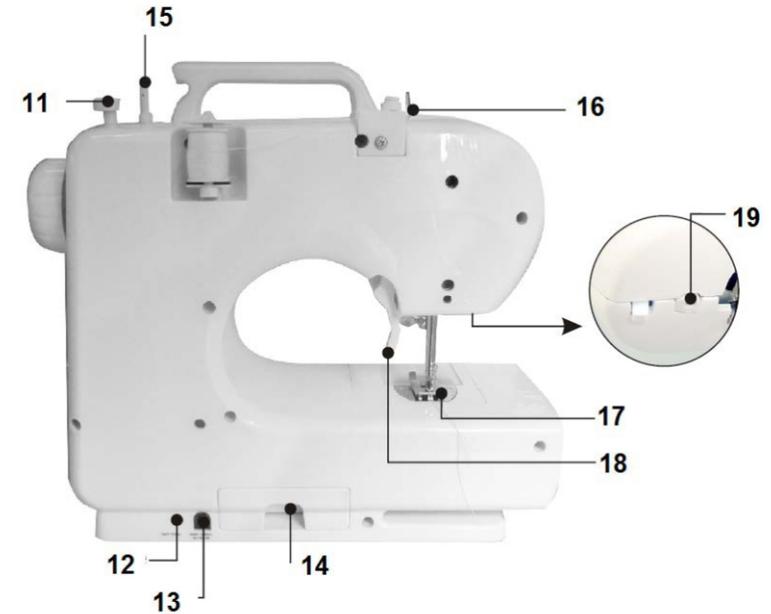
1. Поднимите прижимную лапку
2. Наденьте изделие на платформу
3. Опустите лапку и следуйте инструкциям по шитью.

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ АКСЕССУАРОВ

Вы можете хранить аксессуары в специальном отделении.

ОБРЕЗКА НИТЕЙ.

На левой поверхности машины расположено лезвие для обрезки нитей.

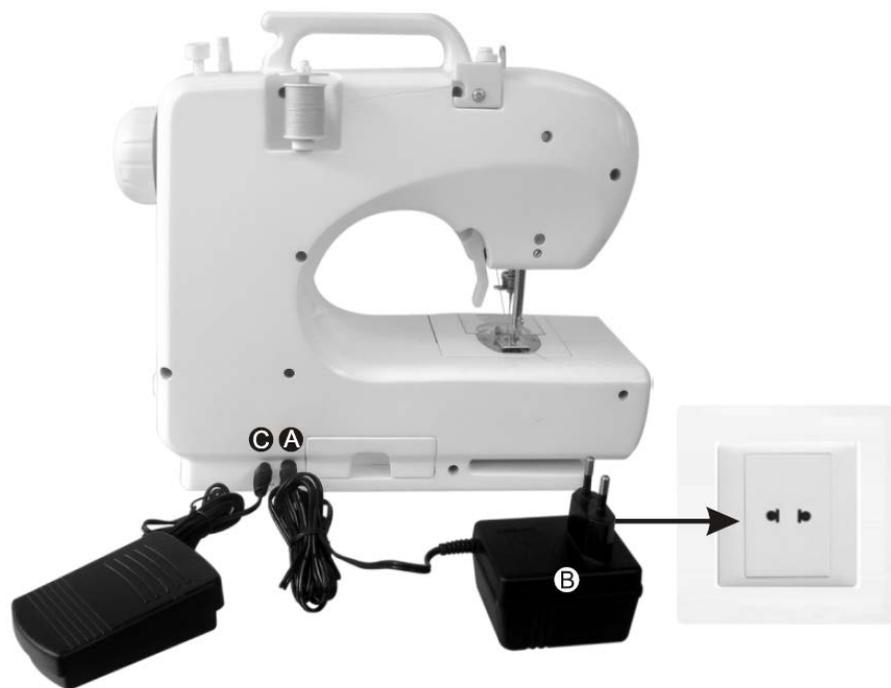


11. Эксцентрик
12. Гнездо для подключения педали управления
13. Гнездо для подключения адаптера
14. Ящик для аксессуаров
15. Шпиндель для намотки шпульки
16. Диск предварительного натяжения
17. Прижимная лапка
18. Рычаг давления лапки
19. Подсветка

КОМПЛЕКТАЦИЯ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ

- 1) Швейная машина – 1 шт.
- 2) Педаль управления – 1 шт.
- 3) Сетевой адаптер – 1 шт.
- 4) Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
- 5) Гарантийный талон – 1 шт.
- 6) Стандартный набор дополнительных принадлежностей:
  - a. катушка – 2 шт.
  - b. шпулька – 2 шт.
  - c. приспособление для вдевания нити в иглу – 1 шт.
  - d. игла – 1 шт.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ К СЕТИ



#### **ВАЖНО:**

Всегда отключайте машину от электросети, когда осуществляете установку или снятие каких-либо деталей или машина не используется.

Перед подключением швейной машины к сети убедитесь, что переключатель скорости установлен в положение "OFF".

- Подключите машину к электросети, как показано на рис.: подключите шнур в гнездо для питания на машине (А), а затем адаптер в розетку (В).
- Для начала шитья нажмите педаль управления.



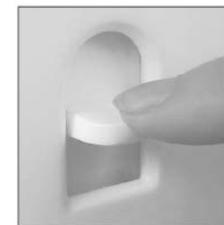
#### **ВАЖНО:**

- Всегда отключайте машину от сети, когда не используете её.
- В случае, если педаль не будет подключена, швейная машина начнет шитьё при установке переключателя скорости шитья в положение "Н" или "L".

### ШИТЬЕ В ОБРАТНОМ НАПРАВЛЕНИИ (РЕВЕРС)

Шитье в обратном направлении используется для закрепления строчки (фиксации концов шва), и для усиления стежков.

1. Остановите машину в точке, в которой вы хотели бы изменить направление шитья. Нажмите кнопку реверса и, удерживая её, плавно нажмите педаль.
2. Прошейте несколько стежков. Машина будет делать обратную строчку, пока удерживается кнопка реверса
3. Отпустите кнопку реверса, и машина снова будет шить в направлении вперёд.



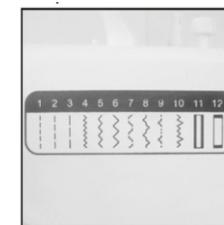
### КАК ИЗВЛЕЧЬ СШИТОЕ ИЗДЕЛИЕ

1. Остановите машину.
2. Поверните маховое колесо на себя по тех пор, пока игла и рычаг нитепритягивателя не примут крайнее верхнее положение.
3. Поднимите прижимную лапку и аккуратно вытяните ткань в сторону.
4. Обрежьте обе нити, используя приспособление для обрезки нитей, расположено на машине.

### ВЫБОР ТИПА ШВА

Данная модель имеет 12 типов строчек: три прямые строчки, 7 видов зигзага, 2 строчки для обметывания петель.

Для выбора типа шва переключите ручку выбора строчки (б) на нужный тип строчки.



### УСТАНОВКА СКОРОСТИ ШИТЬЯ

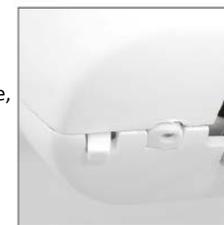
Данная модель имеет две скорости шитья: «L»- низкая скорость, «Н»- высокая скорость.



### СВЕТОДИОДНАЯ ПОДСВЕТКА

Если при шитье нужна дополнительная подсветка, вы можете включить ее, переведя выключатель в позицию «ON».

Для выключения переведите выключатель в положение «OFF».



ЗАМЕНА ИГЛЫ



**ВНИМАНИЕ:**

Отключите швейную машину от сети перед установкой или удалением иглы.

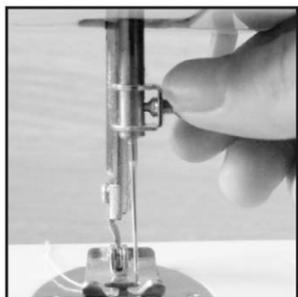


рис. 15

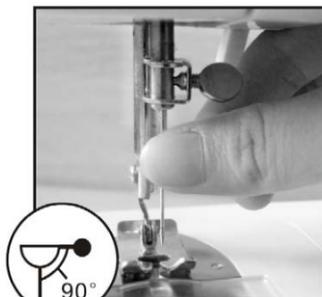


рис. 16

1. Перед установкой или удалением иглы необходимо перевести иглу в верхнее положение. Для этого поверните маховое колесо на себя на стельку, чтобы игла остановилась в верхнем положении.
2. Опустите прижимную лапку. Ослабьте винт иглодержателя (рис. 15). Вставьте новую иглу в зажим плоской стороной вправо, подтолкните её как можно выше до стопора и затяните винт обратно (рис. 16).

Используйте для шитья только качественные иглы. Иглы необходимо менять при первом же признаке возникновения каких-либо проблем. Никогда не используйте тупые, изогнутые иглы или иглы с поврежденным острием.

Чтобы проверить качество иглы, положите её плоской стороной на ровную поверхность. Зазор между иглой и плоской поверхностью должен быть одинаковым.

ЗАПРАВКА ВЕРХНЕЙ НИТИ



**ВНИМАНИЕ:**

Переведите переключатель скорости в положение «OFF» перед заправкой верхней нити.

1. Поднимите иглу в верхнее положение. Для этого поверните маховое колесо на себя на стельку, чтобы игла остановилась в верхнем положении.
2. Установите катушку с нитью на встроенный стержень (1) на задней панели швейной машины. Установите поверх катушки крышку для того, чтобы катушка не могла вылететь со стержня.
3. Протяните нить от катушки через диск предварительного натяжения (2).
4. Проведите нить вниз вдоль правой прорези и пропустите через нитенаправитель (3, на машине обозначен знаком ) , затем поднимите нить в левой прорези и заведите нить в ушко рычага нитепритягивателя. (4), затем опустите нить вниз к игле.
5. Проведите нить через направляющий крючок над иглой (5) и вдените нить в иглу (6) в направлении справа налево.
6. Оставьте свободный конец нити длиной около 10 см и обрежьте нить с помощью нитеобрезателя.

УСТАНОВКА ШПУЛЬКИ



рис. 1



рис. 2



рис. 3



рис. 4



рис. 5



рис. 6

**⚠ ВНИМАНИЕ:**

Переведите кнопку переключения скорости в положение «OFF» перед установкой или удалением шпульки.

**ВАЖНО:**

Всегда используйте только металлическую шпульку. Если вы вставите пластиковую шпульку, то намагниченный шпульный колпачок не будет работать, и нижняя нить будет вытягиваться с неправильным натяжением.

- Откройте челночную пластину (рис. 1) и вытащите пустую шпульку.
- Вставьте шпульку в шпульный колпачок таким образом, чтобы при вытягивании нити шпулька вращалась по часовой стрелке (рис. 2).
- Переведите иглу в верхнее положение с помощью махового колеса.
- Вытяните верхнюю нить из иглы таким образом, чтобы остался свободный конец около 10 см.
- Поднимите прижимную лапку.
- Придерживайте конец верхней нити левой рукой, правой рукой вращайте маховое колесо против часовой стрелки, пока игла не опустится вниз и вновь не займет крайнее верхнее положение.
- Верхняя нить должна захватить нижнюю нить в петлю. Потяните верхнюю нить на себя, и нижняя нить вытянется из шпульки в виде большой петли.
- Вытяните около 15 см обеих нитей и разместите их прямолинейно по направлению к задней части машины за прижимной лапкой. Верхнюю нить следует пропустить в прорезь в прижимной лапке.

НАМОТКА НИТИ НА ШПУЛЬКУ



рис. 7

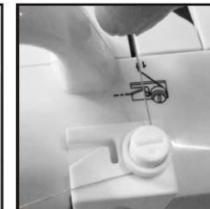


рис. 8

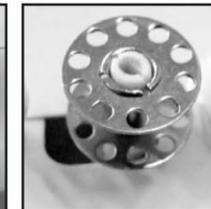


рис. 9

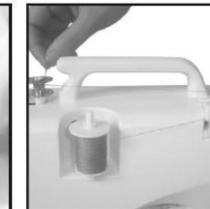


рис. 10

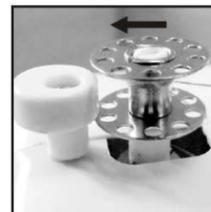


рис. 11

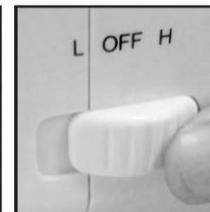


рис. 12

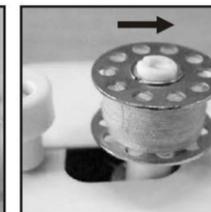


рис. 13

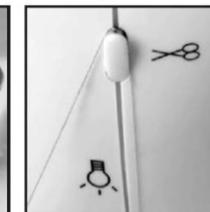


рис. 14

- Установите катушку с ниткой на вертикальный стержень (рис. 7)
- Проведите нить через диск предварительного натяжения для намотки шпульки. (рис. 8)
- Наденьте шпульку на шпиндель для намотки, убедитесь, что она совпала с пазом. (рис. 9)
- Пропустите конец нити сквозь отверстие в шпульке с ее внутренней стороны.
- Вручную поверните шпульку по часовой стрелке (рис. 10)
- Сдвиньте шпиндель вправо. (рис. 11)
- Установите переключатель скорости шитья в положение «H» (рис. 12)
- Нажмите на педаль. Когда шпулька будет полностью намотана, Верните шпиндель в положение слева, отрежьте нить и снимите шпульку со шпинделя. (рис. 13)
- Обрежьте нить (рис. 14)